

ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
+ Confession time is available before mass on Sunday.
+ Today, **May 13th**, there will be a second collection benefiting the Catholic Charities. After Mass everyone is invited for breakfast.
+ On **May 27** everyone is invited for breakfast after mass.
+ On **June 3rd**, everyone is welcome for a breakfast after mass, then we'll remember about veterans and the Trianon Treaty.
+ On **June 24th**: *We will have our ANNUAL PICNIC with an outdoor Mass at 11 a.m. Location: LIONS WOODS, 210 S. River Road, Des Plaines, 60016*
+ Congratulations to Melinda Vitalis for her college degree, and to Cindy Szabó for her high school graduation.
+ Please report any changes in address or phone number to the office.
+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
+ To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

SZENT BERNÁT IMÁDSÁGA

Emlékezzél meg ó legkegyelmesebb Szűz Mária, hogy még sohasem lehetett hallani, hogy te magára hagytad volna, aki oltalmadat kérte, segítségért hozzád könyör-gött, pártfogásért hozzád folyamodott. Ettől a bizalomtól lelkesítve sietek hozzád ó anyám, szüzek Szűze. Hozzád fordulok, és színed előtt mint szegény bűnös sóhajtván állok. Ne vesd meg könyörgésemet, ó anyja az örök Igének, hanem figyelj rám kegyelmesen, és hallgass meg engem. Amen.

HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
+ **Ma, Május 13** - *A Szentmisén második gyűjtés lesz a rászorulóknak javára, CATHOLIC CHARITIES. Jószándékú adományait előre is köszönjük.*
Szentmise után reggelire hívjuk a kedves híveket.
+ **Május 27** - Szentmise után reggelire hívjuk a kedves híveket.
+ **Június 3** - Szentmise után reggeli, azután rövid műsor keretében emlékezünk a Hősökre és Trianon gyászos eseményére. Szeretettel hívunk minden magyar testvérünket!
+ **Június 24** - **TEMLOMUNK ÉVI NAGY PIKNIKJE! 11 ó-kor Szentmise. Hely: LIONS WOODS, 210 S. River Road, Des Plaines, IL**
+ Szeretettel gratulálunk Vitalis Melindának egyetemi diplomájának, és Szabó Cindynek érettségi diplomájának megszerzéséhez. Sok sikert kívánunk mindkettőjüknek az elkövetkező évekre.
+ Milka Zsuzsanna babsittert keres, érdeklődni milkazu@freemail.hu e-mail címen lehet.
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

MÁJUS 13 - URUNK MENNYBEMENETELE

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
May 13	10:00AM	Dr. Benigno Gonzalez	Brau-Gonzalez Katalin
May 20	10:00AM	Deceased loved ones	Pongrácz Cilike

Énekek: 95 1-2-3, 109, 139, 140, 144, 306, 191.

**Válaszos zsoltár: Ujjongás közt ment föl Isten,
az Úr égbe emelkedett harsonaszóval.**



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

May 6: \$1,461.00

Maint. Collection: \$160.00

Please support your Parish!

May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:

Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Neubauer József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Kolonits Olga, Mocsán Ilike.





Dear Parishioners,

Isn't it great that Jesus makes it possible for us to handle poisonous snakes and not be harmed? This is in the list of strengths and capabilities that Jesus mentions his followers will be given after they are anointed by the Holy Spirit. All of us have been anointed by the Holy Spirit twice: once at Baptism and again at Confirmation. Jesus says there are other gifts that come with those anointings: we can drive out demons, speak new languages, drink poison without getting sick and heal people who are sick. Talk about power! So, I'll get some poisonous snakes for next Sunday and we'll try this out at Mass. Just kidding! Jesus may indeed make it possible for Spirit-filled people not to be harmed by poisonous snakes but I don't recommend trying it as some fundamentalist Christians have over the years and have died as a result. However, Jesus was not misleading us or telling stories. Spirit-filled Christians have power within them that goes way above and beyond ordinary human experience. That was his point.

In my estimation we Catholics greatly underestimate the spiritual power we have within us and are shy about getting out there and doing dramatic things for God even though Jesus said to his first disciples and to us today, "Go into the whole world and proclaim the gospel to every creature (Mark 16:15). At the present moment there is a spiritual renewal program in the Archdiocese of Chicago called "Renew My Church". This program reaches into every aspect of the Archdiocese but mostly into parish life. The "Renew My Church" process is not so much about merging or closing churches as it is about revitalizing and strengthening the faith communities we already have. Just as Jesus reminds us in today's Gospel that we have been called into discipleship so Cardinal Cupich is using that same mandate to call all Catholics to make disciples, build communities and inspire witness. We will continue to unpack the meaning of all that in the weeks ahead. However, on this Feast of the Ascension I encourage you not to think of St. Stephen King of Hungary Church as a tiny building off the corner of Augusta and Damen that is still trying to survive. What we need to think about is that St. Stephen King of Hungary Church is a thriving faith community that is bringing more people to Jesus, strengthening the community and giving witness to the fact that while Jesus may have descended bodily into heaven 2000 years ago He is still alive and well and living and breathing his Spirit upon us at this very moment.

I'm sorry I missed the Mother's Day celebration last Sunday. I heard it was wonderful. I was facilitating a retreat at Mundelein so I was glad Fr. Alphonse Skerl was able to be here for the Mass and that the banquet and program went so well. Again, Happy Mother's Day to all of those special women who show us how to be disciples of Jesus in the world today!

In God's love,
Father Michael Knotek

URUNK MENNYBEMENETELE



Urunk mennybemenetelében Jézus szeretetmegnyilvánulását kell látnunk, mert a világból való távozása feltétele a Szentlélek eljövetelének, aki Krisztus művét fogja folytatni a világban. (Jn 16,5-11). Égbe kell szállnia a testnek, hogy földre szállhasson a Lélek! Így lesz Ő mindannyiunk számára Istenhez az Atyához vezető ÚT! És mi, akik várjuk az Úr második eljövetelét örökösei vagyunk az Ő Örök Országának.

Urunk mennybemenetele a Feltámadás (Húsvét) és a Szentlélek eljövele (Pünkösöd) közötti természetfeletti esemény, csoda. Jézus megdicsőült testben visszatért az Atyához, Isten Örök Országába, de itt maradt velünk, a kenyér és a bor színe alatt, ezt ünnepeljük Úrnapján. ami a Pünkösöd utáni második vasárnapunk. Persze nemcsak a múltat, hanem a jövőnket is, jövőnk örök életünket is ünnepeljük, amikor a Mennybemenetelt ünnepeljük. Ünnepeljük azt, hogy velünk maradt örökre.

Jézus a MENNYBE MENT (ascendit in Caelum), ünnepe Áldozócsütörtök, a Húsvét utáni 40. nap, a Boldogságos Szűzanya a Mennybe vétetett (assumpta est), ünnepe augusztus 15. Nagyboldogasszony napja.

A mai ünnepünk üzenete, hogy Jézus Krisztus életét- és evangéliumi tanításának megvalósítását rábizta tanítványaira és követőire, vagyis reánk! Ennek a Krisztusi -Küldetésnek a teljesítése minden idők keresztény emberének, mint az apostoli hivatás örököseinek életprogramja kell, hogy legyen, hogy Jézus művét folytassuk, Örök-Országát építsük már itt a földön. És várva a mennybe ment Krisztus második eljövetelét, kérjük, hogy Szentlelkének kegyelmi ajándékait megőrizve ne hagyjon magunkra küzdelmeinkben, és hogy mennybe-

♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Ezt a verset Skerl Aladárné írta fiának Skerl Alfonznak, aki első éves papnövendék volt Insbrukban:

949.máj.16 |

Fiamhoz!

Egi sugarok hordozója,
Mártírok jelöltje is leszel, mert
Felcsendült benned a krisztusi hívás;
Fiam, add nekem hű szívedet!

Leszel apostol:kegyelemosztó,
Utat mutatsz majd föl Krisztus felé!
Választott szolga, mindenki atyja,
S kezdettől-végig:mégis-,enyém!

Magános tölgyfa lesz a sorsod,
Szélvészeken tépik majd lelkedet.
De, a kereszt áll büszkén árnyékosban,
Hozzá sietnek könnyes emberek.

Választott lettem az anyák közt;
Magányodban csak én osztozhatom,
S keresztedet, egész a Golgotáig,
Veled:mosollyal, büszkén hordozom!

Ha eljön egykor a búcsú órája
És Istennek ajánlom lelkemet,
En viszem Égbe, áldozatul majd,
Fiam, a te hőtiszta szíved!